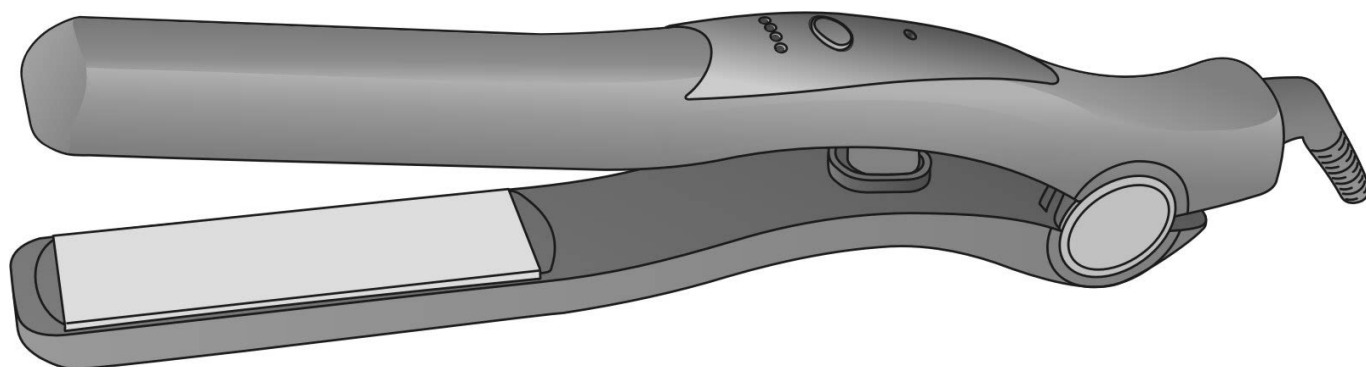


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HAIR CRIMPER	4
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС	4
CZ	VLASOVÁ KULMA	5
BG	МАША	5
PL	KARBÓWKI	6
RO	DROT	6
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ.....	7
SCG	ПРЕСА ЗА КОСУ	8
EST	LOKITANGID.....	8
LV	KNAIBLĪTES MATIEM	9
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS	9
H	HAJCSIPESZ	10
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР	10
CR	APARAT ZA RAVNANJE KOSE.....	11
D	HAARZANGE	11



GB DESCRIPTION

1. Housing
2. Ceramic heating element
3. Temperature indicator
4. Heat indicator light
5. Temperature control button
6. Cord protection swivel

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Topný článok
3. Indikace teploty
4. Světelný ukazatel nahřívání
5. Tlačítko pro volbu teploty
6. Otočná koncovka síťového kabelu

PL OPIS

1. Obudowa
2. Element grzejny
3. Wskazanie temperatury
4. Wskaźnik świetlny nagrzewania
5. Przycisk wyboru temperatury
6. Zabezpieczenie kabla elektrycznego od przekręcania się

UA ОПИС

1. Корпус
2. Нагрівальний елемент
3. Індикація температури
4. Світловий індикатор нагріву
5. Кнопка вибору температури
6. Запобіжник електрошнура від перекручування

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Kuumutuselement
3. Temperatuuri indikatsioon
4. Kuumenduse märgutuli
5. Temperatuuri valimise nupp
6. Juhtme keermete kaitse

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Šildantis elementas
3. Temperatūros indikacija
4. Įkaitimo šviesos indikatorius
5. Mygtukas temperatūrai pasirinkti
6. Sukiojamas elektros laidas.

KZ СИПАТТАМА

1. Түлға
2. Жылытқыш элементтері
3. Қызуды өлшеу
4. Қызудың жарықты индикаторы
5. Температураны таңдау нүктесі
6. Электробауды бұралып кетуден сақтандырғыш

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Heizelement
3. Temperaturanzeige
4. Heizungskontrolleuchte
5. Taste für Temperatureinstellung
6. Kabelschutztülle

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Керамический нагревательный элемент
3. Индикация температуры
4. Световой индикатор нагрева
5. Кнопка выбора температуры
6. Предохранитель электрошнура от перекручивания

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Нагревателен елемент
3. Индикация на температура
4. Светещ индикатор за нагриване
5. Бутон за избора на температура
6. Предпазваща система от неправилно навиване на кабела

RO DESCRIERE

1. Corpul
2. Element de incalzire
3. Indicator de temperatură
4. Led indicator căldură
5. Tasta alegerii temperaturii
6. Dispozitiv de siguranță a cablului de alimentare contra torsionării

SCG ОПИС

1. Труп
2. Грејачи
3. Индикација температуре
4. Светлосни индикатор грејања
5. Дугме избора температуре
6. Заштита против запетљавања гажтана

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Sildšanas elements
3. Temperatūras indikācija
4. Uzsildšanas gaismas indikators
5. Temperatūras izvēles taustiņš
6. Elektrovada drošinātājs pret savīšanos

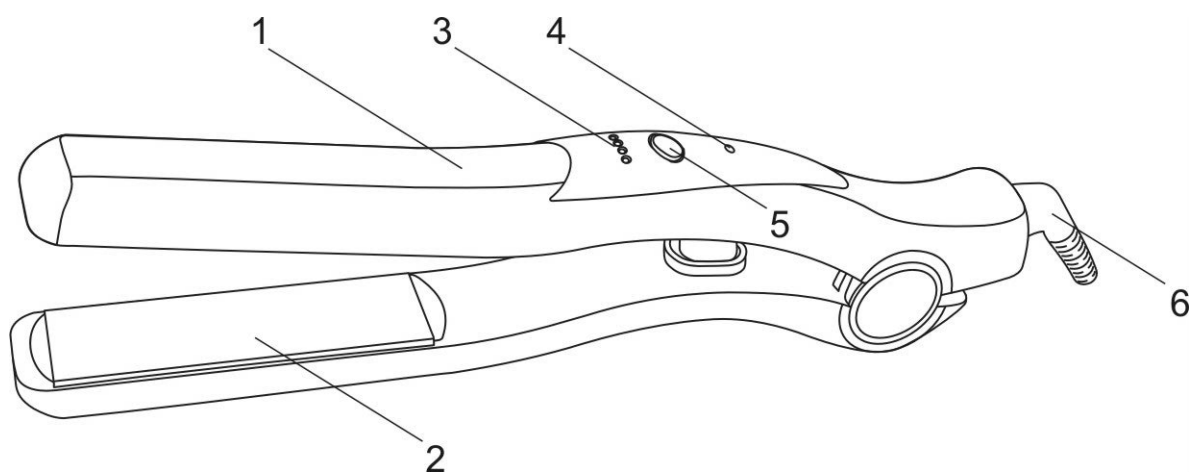
H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Melegítő elem
3. Hőmérséklet jelzése
4. Melegedési jelzőlámpa
5. Hőfokgomb
6. Vezetéktekeredést gátló elem

CR OPIS

1. Tijelo
2. Toplinski element
3. Pokazivanje temperature
4. Svjetlosni indikator grijanja
5. Tipka izbora temperature
6. Zaštita kabla od zapetljavanja

~ 220-240 V / 50 Hz	35 W	0.55 / 0.65 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">50</div><div style="display: flex; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">85</div><div style="font-size: 2em;">↗</div></div><div style="display: flex; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">319</div><div style="font-size: 2em;">→</div></div></div>
---------------------	------	----------------	---



GB INSTRUCTION MANUAL**IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch the plates.

CAUTION:

- The appliance is very hot when in use; please, be careful.
- Please, dry hair before use.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Insert the plug into the power supply.
- Press the temperature control button. 140°C temperature will be selected. Corresponding indicator will light up.
- Press the temperature control button several times to sequentially set the temperature to 160°C, 180°C, 200°C.

Temperature control button pressing times	Temperature, °C
1	140
2	160
3	180
4	200
5	Off

- Allow the appliance to heat, and maximum temperate will be achieved within 1 minute.
- Divide hair into locks.
- To straighten hair, place it between straightening plates and pull straightly for 1-2 times.
- Do not comb hair just after using the appliance, wait until it cools down.
- When finished, switch the appliance off and unplug it from the power supply.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch the appliance off, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Ensure the hair crimper is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО**ЭКСПЛУАТАЦИИ****МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и вблизи от других источников воды.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.

ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед использованием щипцов.

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите кнопку выбора температуры. Будет установлена температура 140°C. При этом должен загореться соответствующий световой индикатор.
- Повторно нажимая кнопку выбора температурного режима, можно последовательно установить температуру 160°C, 180°C, 200°C.

Сколько раз нажать кнопку выбора температуры	Температура, °C
1	140
2	160
3	180
4	200
5	ВЫКЛ.

- Подождите, пока щипцы нагреются. Максимальная температура будет достигнута в течение 1 минуты.
- Разделите волосы на небольшие пряди.
- Для выпрямления зажмите волосы между соответствующими насадками и протяните от корней до кончиков 1-2 раза.
- Не расчесывайте волосы сразу же после выпрямления, подождите, пока они остынут.
- После окончания работы выключите и отключите прибор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте устройству полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pro zamezení popálení nesáhejte na topná tělesa.

VAROVÁNÍ:

- Buďte opatrní: během používání je spotřebič zahřátý na vysokou teplotu.
- Před ondulováním osušte vlasy.

PROVOZ

- Úplně odvíjejte elektrický kabel.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.

- Stiskněte tlačítko pro volbu teploty. Tím nastavíte teplotu 140°C. Při tom se rozsvítí příslušný světelný ukazatel.
- Stiskněte tlačítko volby teplotního režimu a postupně nastavte teplotu 160°C, 180°C, 200°C.

Kolikrát máte stisknout tlačítko pro volbu teploty	Teplota, °C
1	140
2	160
3	180
4	200
5	vypn.

- Počkejte, až se kulma zahřeje. Maximální teplota se dosáhne během 1 min.
- Rozdělte vlasy na menší pramenky.
- Pro rovnání vlasů stiskněte je mezi příslušnými nastavci a protáhněte podél délky 1x-2x.
- Nečešte vlasy hned po ondulování, počkejte, až vychladnou.
- Po ukončení ondulování vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až úplně vychladne.
- Nepoužívejte na čištění brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Nechte spotřebič, aby úplně vychladl, a překontrolujte, zda těleso spotřebiče není vlhké.
- Abyste nepoškodili napájecí kabel, neovíjejte jej kolem tělesa spotřebiče.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди да използвате ролките за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не експлоатирайте изделието в баня или близо до вода.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервисен център.
- Не докосвайте нагревателните елементи, за да не се опарите.